

2023

RAPPORT D'ACTIVITÉ



CIGL PÉTANGE a.s.b.l.



OBJET SOCIAL

Le CIGL Pétange est une association sans but lucratif agréée, conventionnée et financée par le Ministère du Travail, de l'Emploi et de l'Economie sociale et solidaire et l'Administration Communale de Pétange.

La mission de l'association est l'insertion socio-professionnelle des demandeurs d'emploi assignés par l'ADEM, par le biais d'un accompagnement personnalisé pendant un parcours de 24 mois, durant lequel les salariés bénéficiaires pourront consolider leur expérience professionnelle et leurs compétences sociales par le travail encadré en équipe et la formation continue. Pendant ce temps imparti, le personnel d'encadrement s'adapte, autant que possible, aux besoins mais aussi aux compétences, aux capacités individuelles et aux aspirations de chacun afin de garantir une stabilisation psycho-sociale de leur situation et de les aider à acquérir des compétences qui augmentent leur employabilité et donc leurs chances de trouver un emploi sur le marché du travail ordinaire

Les objectifs principaux des missions du GIGL sont les suivantes :

- œuvrer pour l'amélioration de la qualité de vie des habitants de la commune en développant des projets d'intérêts général ;
- offrir un emploi à des demandeurs d'emploi ;
- promouvoir l'évolution constante tant sur le plan professionnel que personnel de ces demandeurs d'emploi durant leur contrat.

L'association est neutre au point de vue politique, idéologique et confessionnel.



NOS PARTENAIRES



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Travail, de l'Emploi et
de l'Économie sociale et solidaire



Le CIGL Pétange asbl est par ailleurs agréé par le ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse comme organisateur de cours de formation professionnelle continue.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Pour favoriser une éducation environnementale, le CIGL est agréée par la « SDK » pour la gestion des déchets et recyclage.



Le CIGL Pétange asbl est membre de la FEDAS, secteur économie sociale et solidaire.





LE CONSEIL D'ADMINISTRATION & LES ADMINISTRATEURS

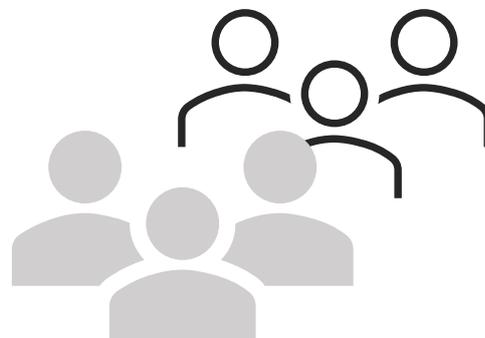
Le conseil d'administration est constitué par des représentants des forces vives locales. Ces collaborateurs s'investissent avec énergie, veillent au bon fonctionnement de l'association et l'application de décisions prises.

Le conseil d'administration se compose comme suit :

Président *	BRECHT Guy
Vice-président *	BARNABO Nico
Vice-président *	SCHROEDER Fernand
Secrétaire *	MERTZIG Romain
Trésorier *	POLFER John

*Membres du Bureau exécutif

BRESER Raymond
GOEVELINGER Yves
MULLER Patrick
PALLAGE Géraldine
PIERRE Norbert
REMACLE Patrick*
SIMON Claude
THILL Alain



Démissions pendant l'année :

Président	MELLINA Pierre
Vice-Présidente	LEICK Alexandra



7 réunions du CA

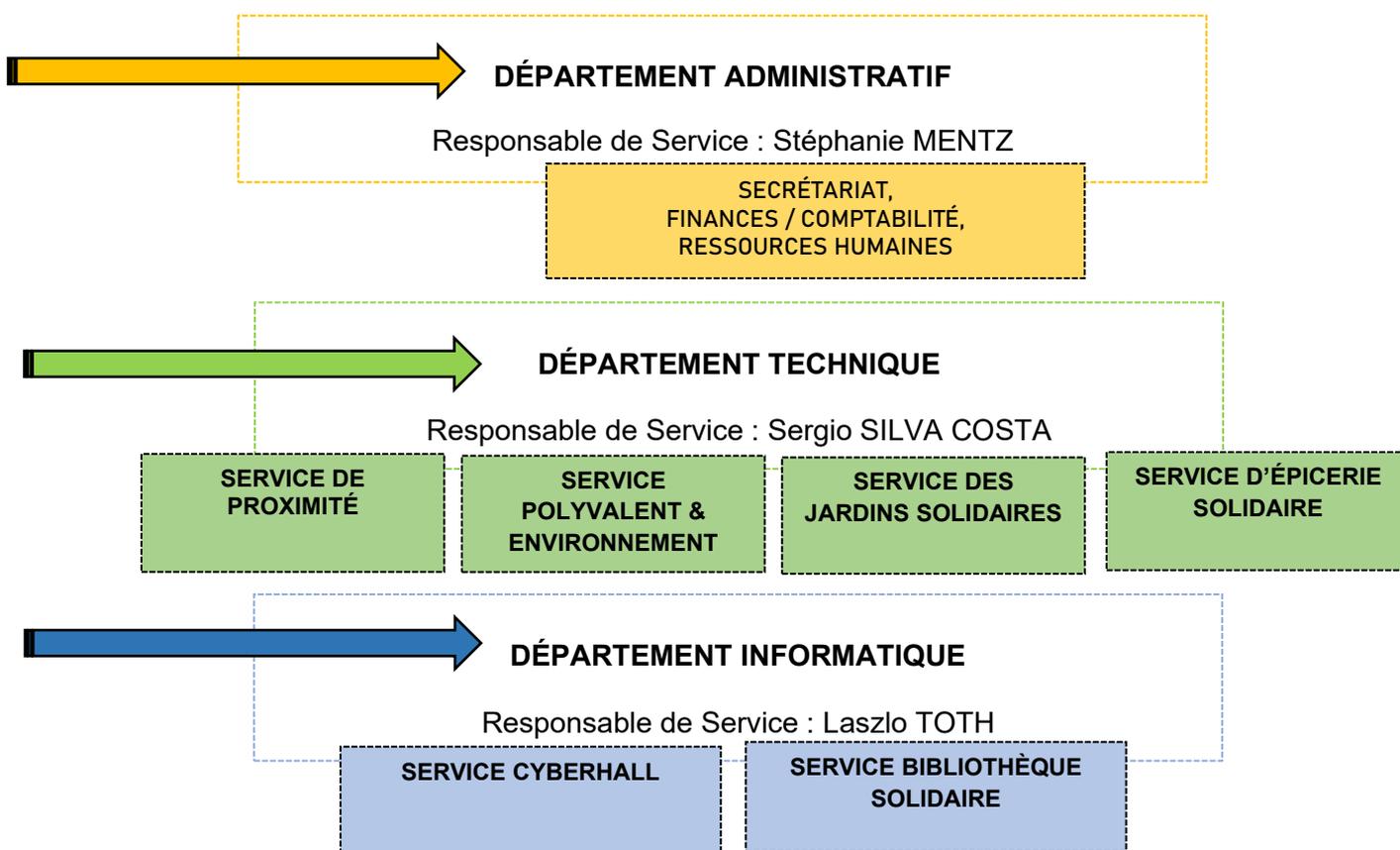


1 réunion d'AG ordinaire



LA CELLULE DE COORDINATION & LE PERSONNEL D'ENCADREMENT

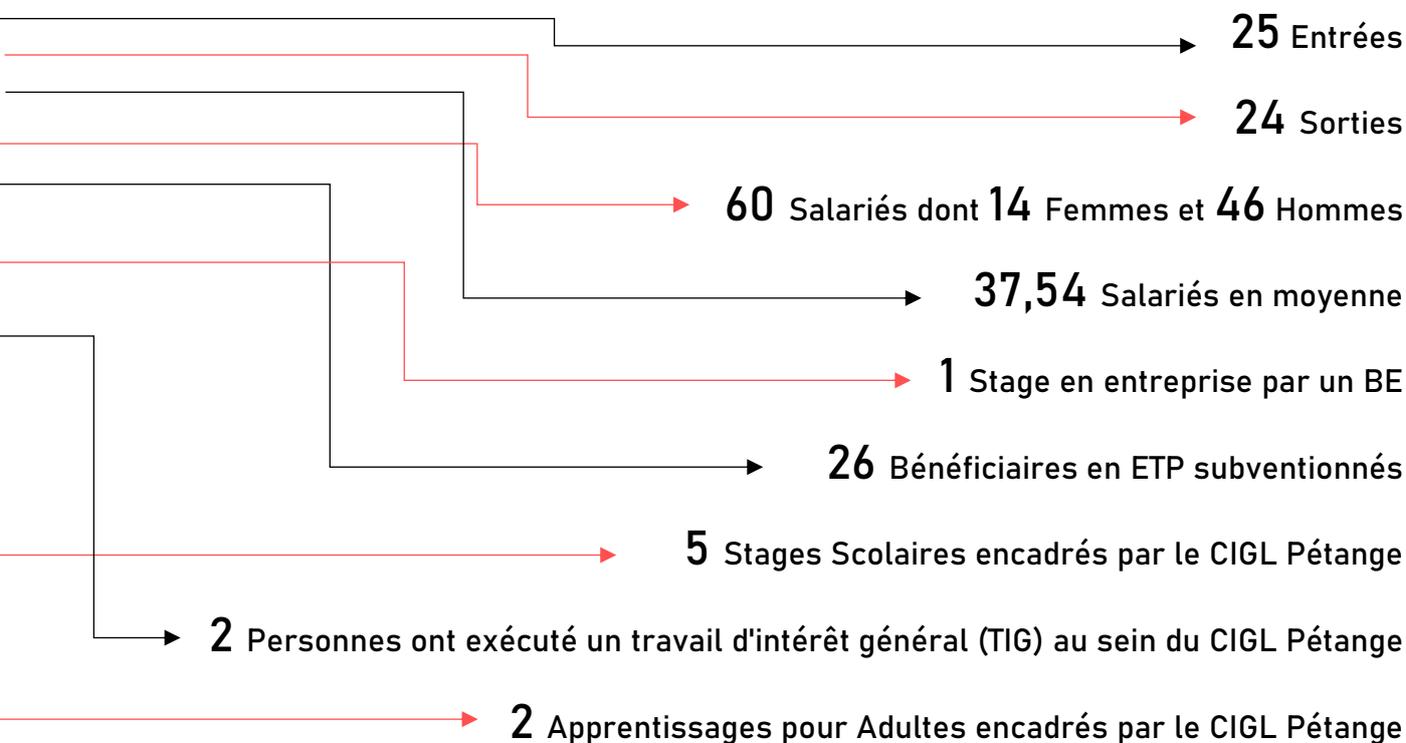
La cellule de coordination est un organe composé des responsables de chaque domaine. Elle est un espace commun de réflexion, de discussion et de concertation autour du pilotage des actions. Elle analyse conjointement entre autres le déroulement des activités et l'avancement des projets, la gestion et la coordination des effectifs et les besoins en formation continue des salariés. Afin de répondre aux objectifs définis par le CA, aux obligations statutaires et conventionnelles, aux attentes des salariés et à la satisfaction des usagers. Les tâches de la cellule de coordination sont réparties comme suit :



NB : Pour 2024, le département "Insertion professionnelle" s'y ajoutera.

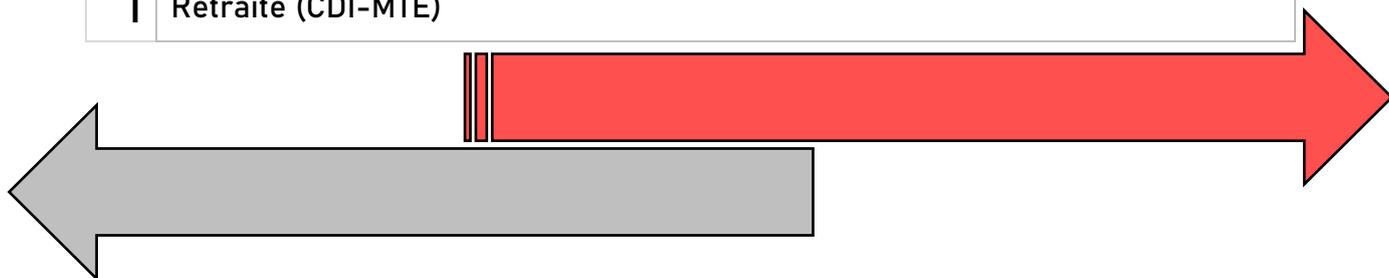


LE FLUX DE PERSONNEL PENDANT L'ANNÉE



24 sorties, dont :

5	Résiliations en commun accord	Embauche auprès d'un nouveau patron
1	Résiliation en commun accord	Retour à l'université
13	Fins du parcours complet (24 mois)	
2	Fins de contrats - pas de prolongation	
1	Résiliation pendant la période d'essai	
1	Licenciement pour faute grave	
1	Retraite (CDI-MTE)	



LA DÉLÉGATION DU PERSONNEL

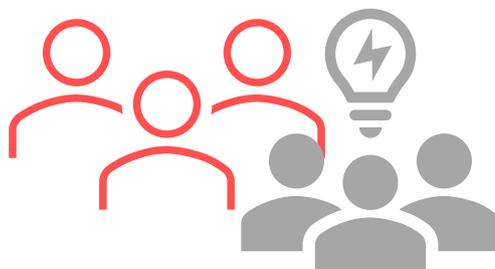
La mission générale de la délégation du personnel est de sauvegarder et défendre les intérêts des salariés de l'établissement en matière de conditions de travail, de sécurité de l'emploi et de statut social. Elle joue ainsi le rôle de médiateur entre les salariés et leur employeur.

Il appartient notamment à la délégation du personnel de :

- présenter à l'employeur toute réclamation, individuelle ou collective ;
- veiller à la bonne application des lois, règlements et conventions collectives de travail (CCT) ainsi qu'au respect rigoureux de l'égalité de traitement des salariés de l'entreprise ;
- de rendre son avis sur l'élaboration ou la modification du règlement d'ordre intérieur ;
- prévenir et régler les différends individuels ou collectifs entre l'employeur et les salariés ;
- à défaut de règlement des différends, saisir l'Inspection du travail et des mines (ITM) ;
- veiller au respect de l'égalité de traitement en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation professionnelle ou encore la rémunération et les conditions de travail des salariés.

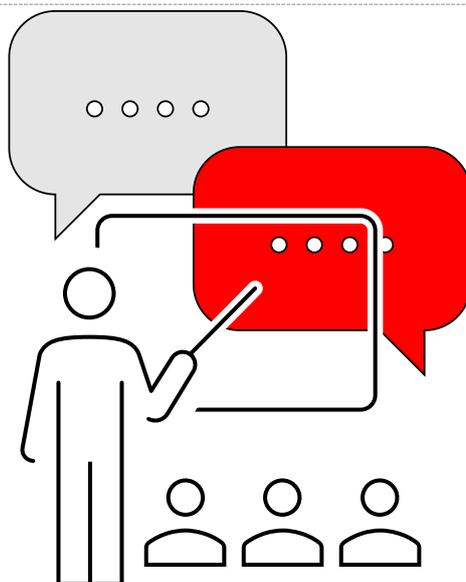
La délégation du personnel se compose comme suit :

Présidente	Effectif	Stéphanie Mentz
Vice-président et Secrétaire	Effectif	Sergio Silva Costa
Délégué à la sécurité et à la santé	Suppléant	Alain Rota
Délégué à l'égalité	Suppléant	Christian Wüst



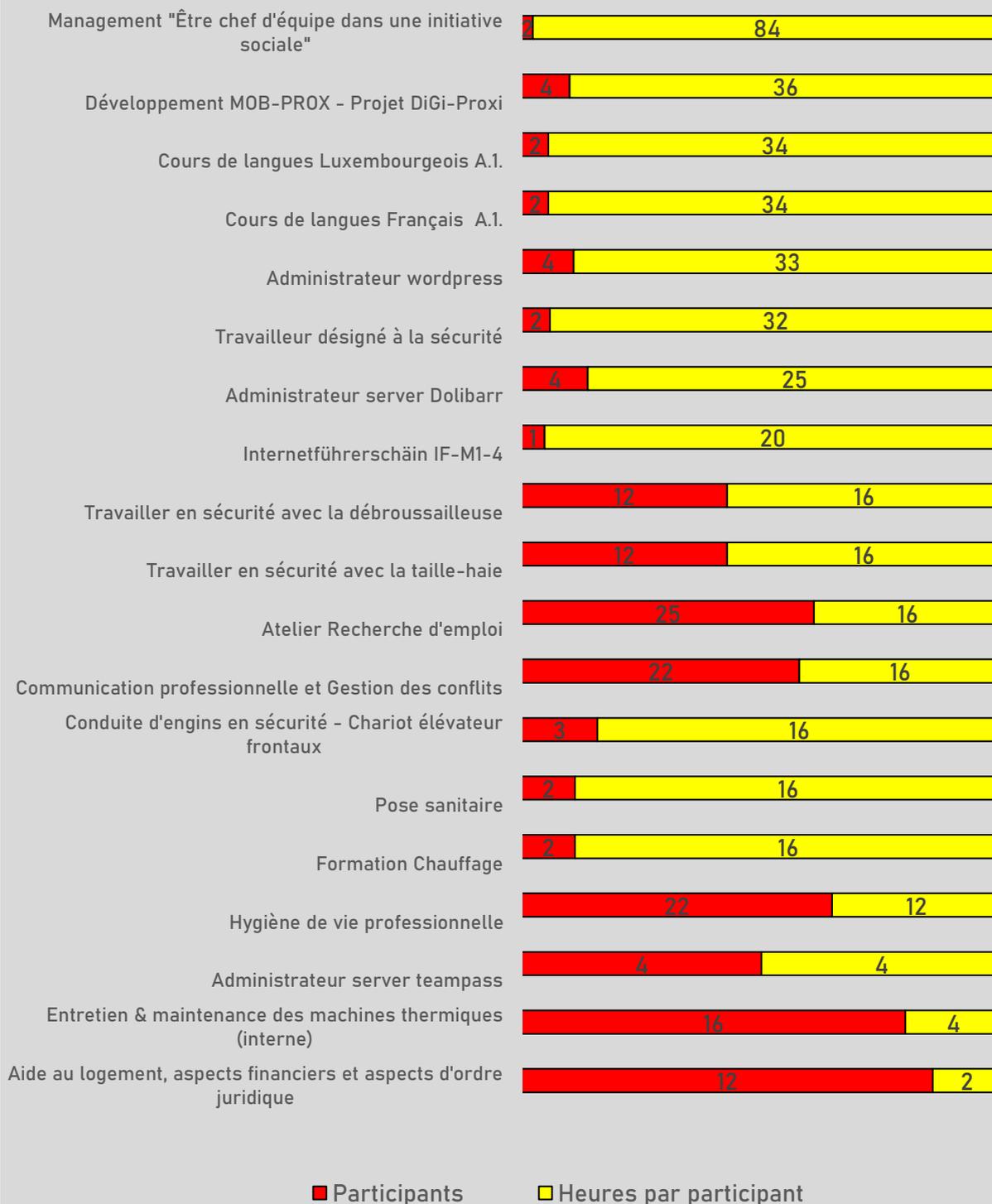
LES FORMATIONS SUIVIES

Intitulé de la formation	Participants	Heures par participant
Aide au logement, aspects financiers et aspects d'ordre juridique	12	2
Entretien & maintenance des machines thermiques (interne)	16	4
Administrateur server teampass	4	4
Hygiène de vie professionnelle	22	12
Formation Chauffage	2	16
Pose sanitaire	2	16
Conduite d'engins en sécurité - Chariot élévateur frontaux	3	16
Communication professionnelle et Gestion des conflits	22	16
Atelier Recherche d'emploi	25	16
Travailler en sécurité avec la taille-haie	12	16
Travailler en sécurité avec la débroussailleuse	12	16
Internetführerschein IF-M1-4	1	20
Administrateur server Dolibarr	4	25
Travailleur désigné à la sécurité	2	32
Administrateur WordPress	4	33
Cours de langues Français A.1.	2	34
Cours de langues Luxembourgeois A.1.	2	34
Développement MOB-PROX - Projet DiGi-Proxi	4	36
Management "Être chef d'équipe dans une initiative sociale"	2	84





DÉTAILS DES FORMATIONS SUIVIES



LE SERVICE POLYVALENT ET ENVIRONNEMENT

Le service "Environnement & Polyvalent" assure des travaux d'environnement, l'entretien des vergers et autres sites sur le territoire de Pétange.

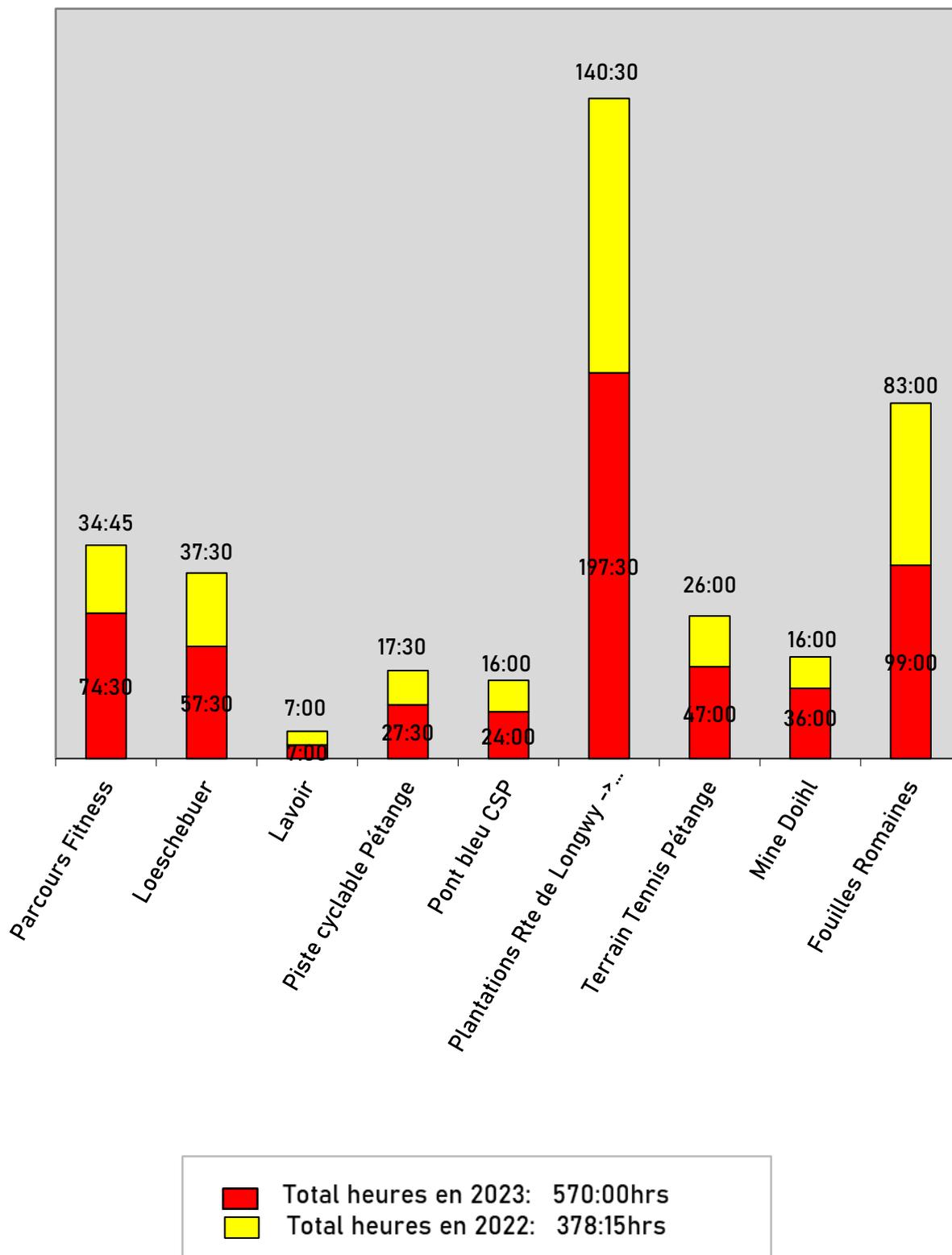
Travaux réalisés pendant toute l'année

- Entretien du parcours fitness ;
- Entretien des vergers ;
- Entretien du site « Mine Doihl » ;
- Entretien au lieu-dit « Loeschebuer » ;
- Entretien des vergers ;
- Entretien annuel du Lavoir à Lamadelaine ;
- Entretien machines et travaux dans l'atelier ;
- Entretien des arbres fruitiers dans les vergers et jardins ;
- Inventaire ;
- Soutien à l'équipe du service de proximité ;
- Soutien à l'équipe des jardins solidaires.



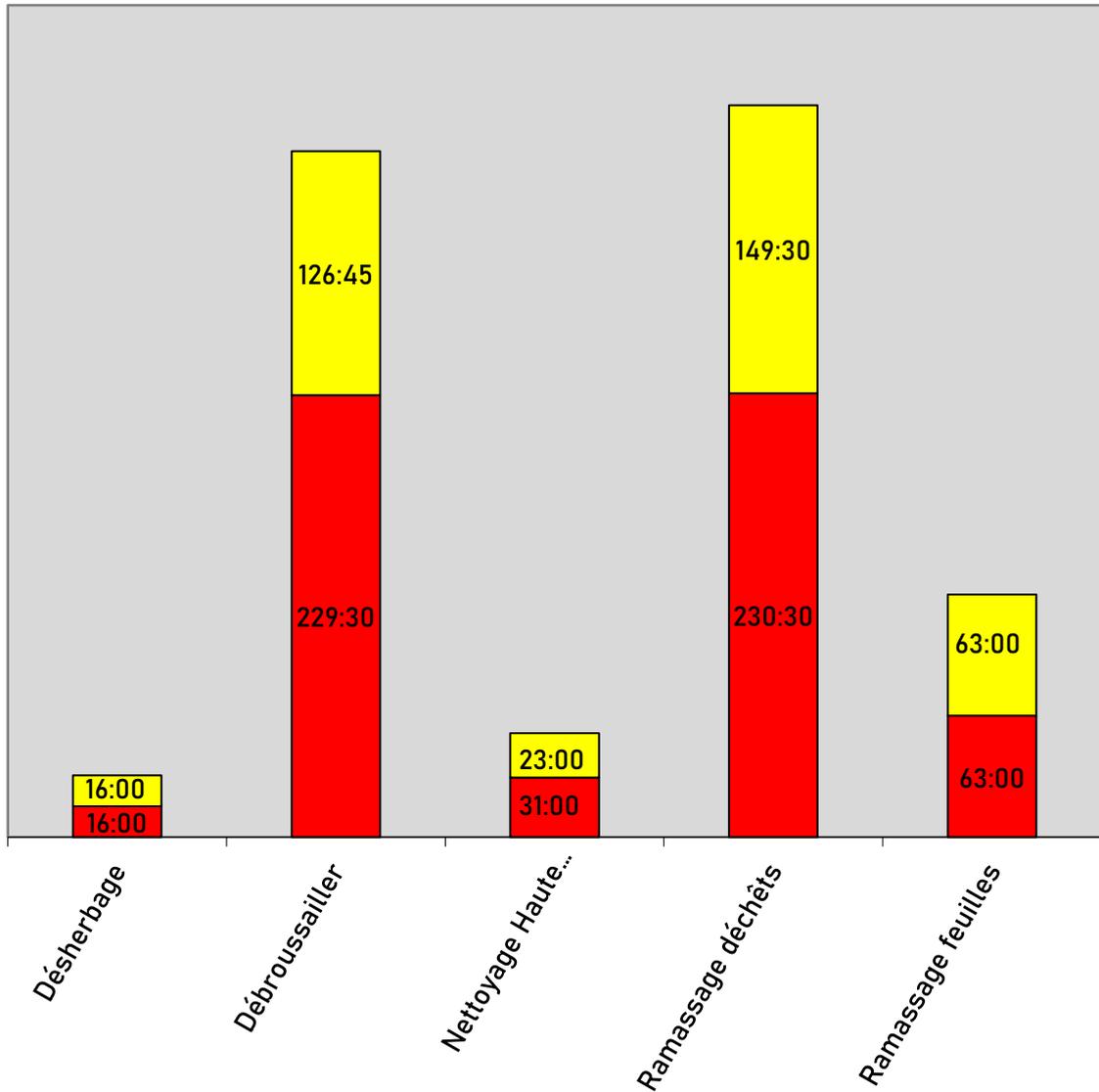


HEURES PAR CHANTIER/PROJET





HEURES PAR CATÉGORIE



Total heures en 2023: 570:00hrs
Total heures en 2022: 378:15hrs

LE SERVICE DE PROXIMITÉ



Le service s'adresse aux citoyens de la commune de Pétange à partir de 60 ans et/ou dépendantes et les soutient dans les petits travaux dans et autour de leur maison comme travaux de bricolage et de petites rénovations ainsi que dans les travaux saisonniers.

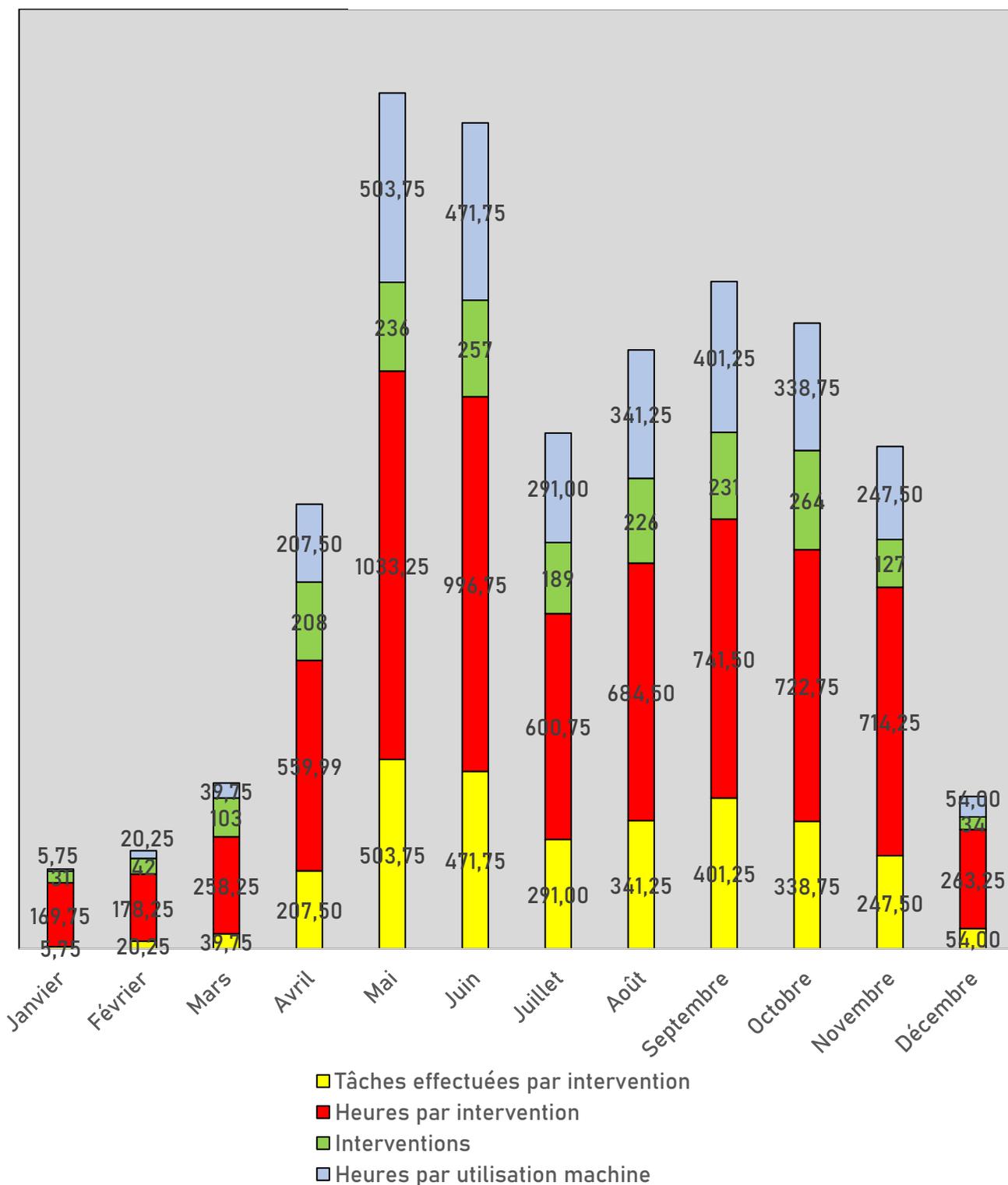
Interventions proposées

- travaux saisonniers comme déblayer la neige, ramasser les feuilles ;
- jardinage : tondage, couper les haies, couper des arbres, débroussaillage, bêcher le jardin, jardinage divers ;
- recyclage ;
- petites rénovations en menuiserie, peinture et tapisserie ;
- nettoyage des tombes ;
- nettoyage haute pression ;
- interventions sanitaires : déboucher un siphon, réparer la tuyauterie, un robinet qui fuit, etc...
- bricolages tels que réparer la courroie d'un volet, changer une serrure ou une ampoule.





TÂCHES, HEURES, INTERVENTIONS, HEURES MACHINES



- Tâches effectuées par intervention
- Heures par intervention
- Interventions
- Heures par utilisation machine

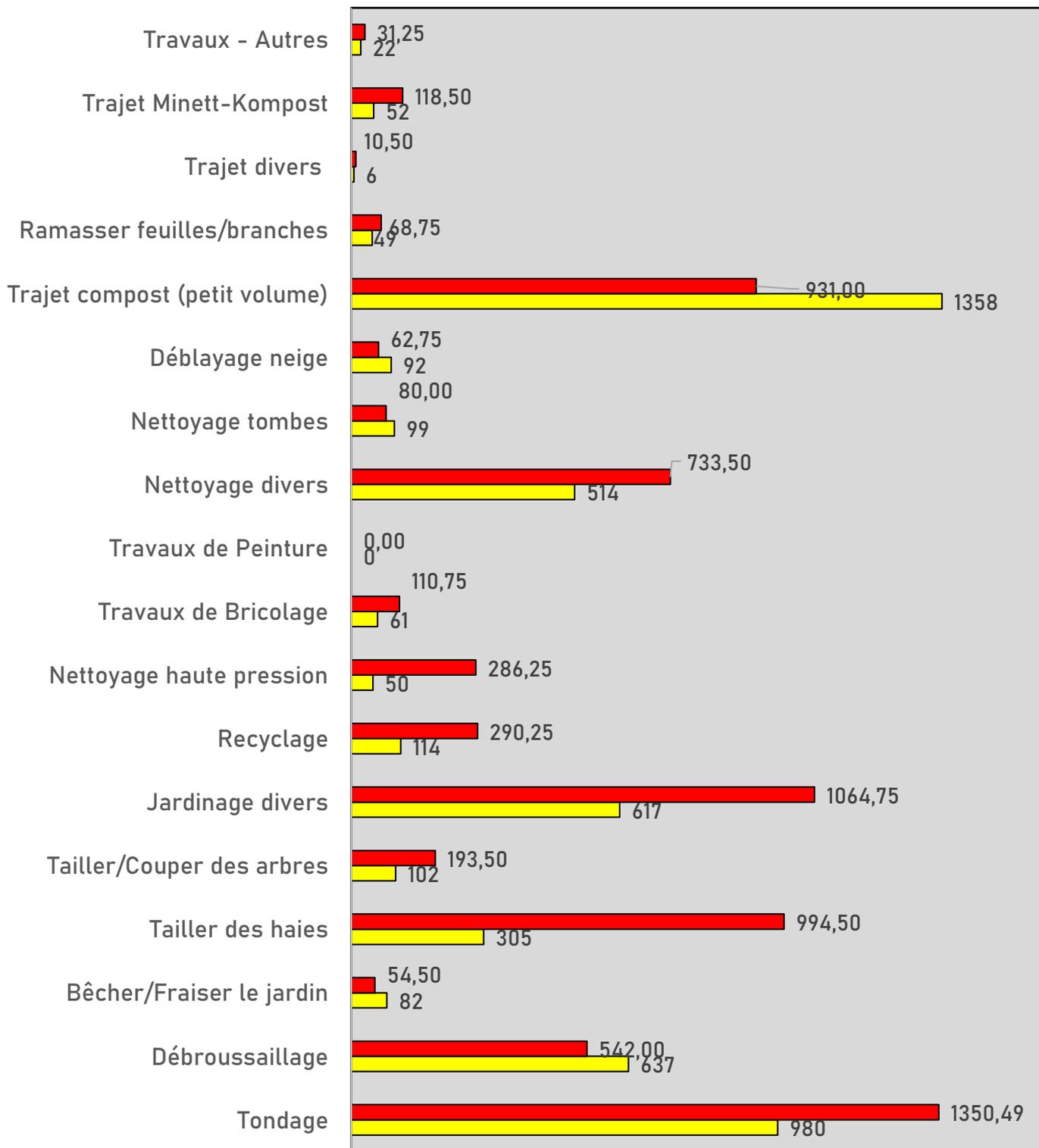
TOTAL 2023

TOTAL 2022

Tâches effectuées par intervention	5137,00	Tâches effectuées par intervention	3124,00
Heures prestées par intervention	6923,24	Heures prestées par intervention	5710,75
Interventions	1948,00	Interventions	1569,00
Heures par utilisation machine	2922,50	Heures par utilisation machine	2826,08



TÂCHES & HEURES PAR CATÉGORIE

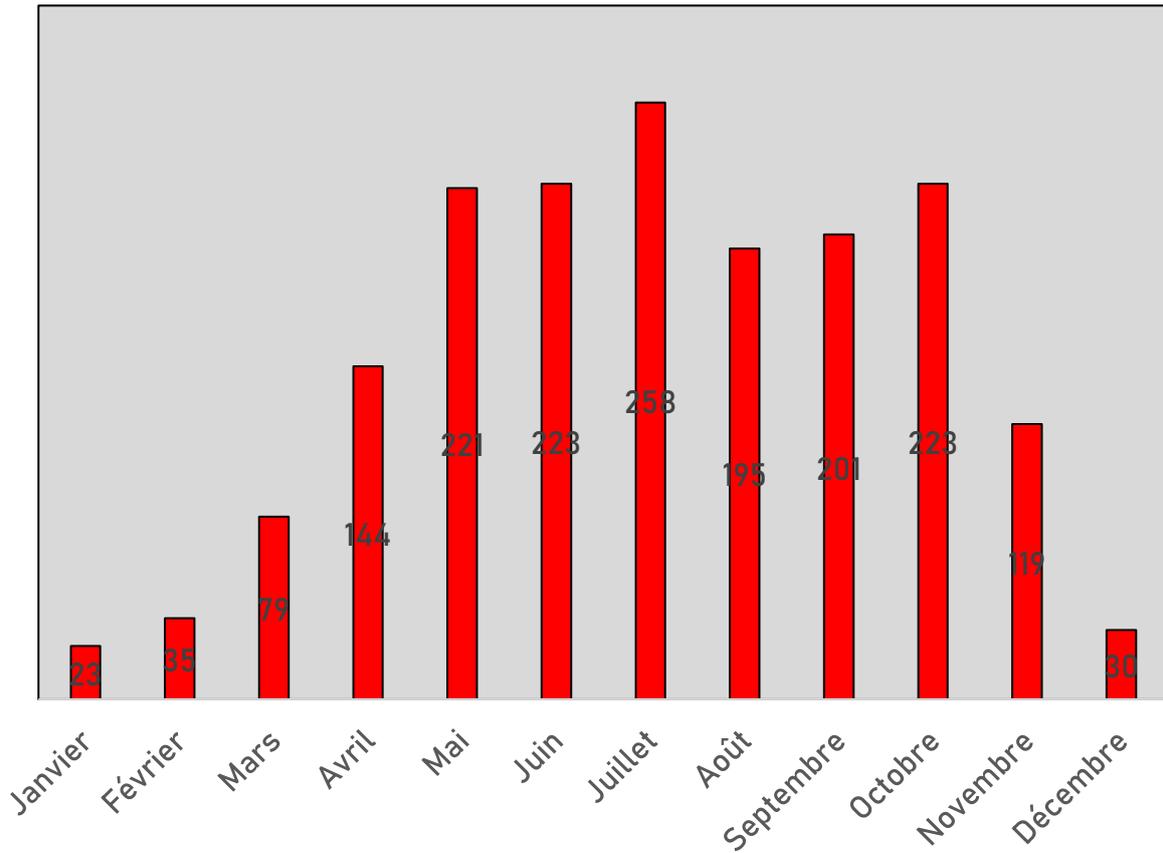


■ Heures prestées ■ Tâches effectuées par intervention

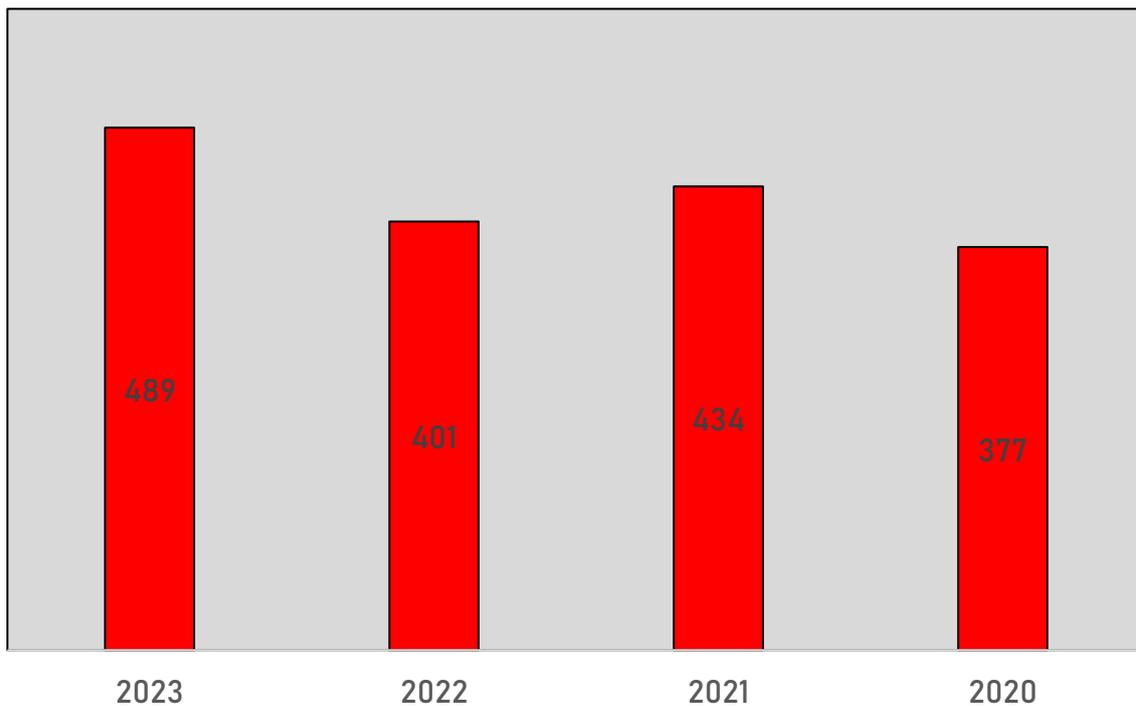
Tâches effectuées par intervention	5137,00
Heures prestées par catégorie	6923,24



HISTORIQUE CLIENTS



COMPARATIF ANNUEL DES CLIENTS





DE SPULLWEENCHEN

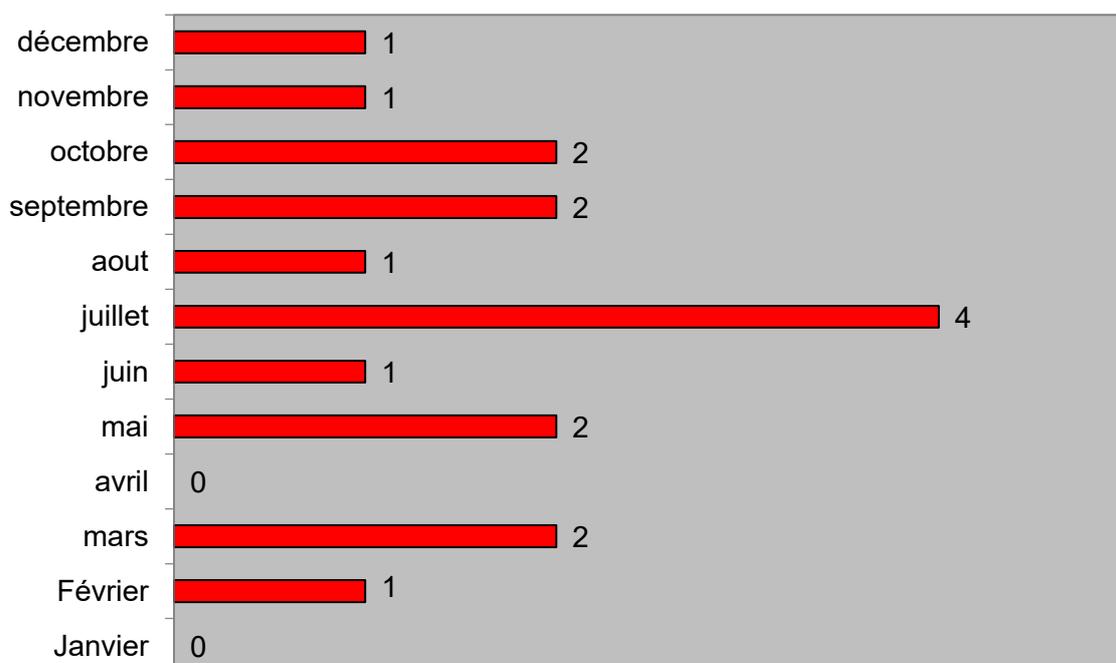
Le CIGL Pétange asbl est en charge du « Spullweenchen ». Il s'agit d'une remorque pourvue d'un service de vaisselle complet et d'un lave-vaisselle industriel. Le « Spullweenchen » peut être loué aux associations, aux entreprises ou aux personnes privées afin d'éviter l'utilisation massive de vaisselle jetable lors de différentes festivités et de remplacer celle-ci par de la vaisselle plus respectueuse de l'environnement.

Le lave-vaisselle industriel accomplit un cycle de lavage complet en 2 minutes. La machine est conforme, au niveau de sa conception et de sa construction, aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé en vigueur de la CE. Seulement 1,5 litre d'eau est utilisé. Les eaux usées peuvent être récupérées par un collecteur d'eau, qui peut être vidé après la fête, ou à travers des tuyaux spéciaux, qui sont déviés vers le système de canalisation (les produits sont également livrés).

Équipements

- 150 assiettes plates, creuses et à dessert
- 150 tasses et sous-tasses
- 150 couverts
- 150 verres à vin
- 150 coupes de champagne

RÉSERVATIONS



■ 17



LE SERVICE

CYBER HALL

Le service CyberHall permet à la population d'accéder à l'outil ordinateur à des prix abordables.

L'accès libre :

L'accès libre est ouvert à tous pour effectuer tous les genres de travaux sur ordinateur comme p.ex. envoyer des mails, rédiger et imprimer des lettres, graver des CDs, parler à la famille ou aux amis via Skype ou seulement pour surfer sur Internet, etc. De plus, le Cyberhall propose la gravure de DVDs et CDs, ainsi que l'impression et les copies de documents et photos.

L'accès libre est équipé de :

2 Ordinateurs équipés de Linux Ubuntu

5 Ordinateurs équipés de Windows 10

1 Ordinateurs iMac 24"

1 Ordinateurs iMac 27"

Tous les ordinateurs Windows sont équipés avec Microsoft Office ou LibreOffice.

L'accès à l'Internet est assuré par une connexion CloudPBX pour entrepreneur avec 500 up & 500 down Mbit/s. De plus, nous avons une Playstation 3 avec FULL-HD plasma. L'ensemble de nos ordinateurs disposent également d'une webcam et d'un casque avec micro intégré.

La salle de formation :

Tous les MacMini (5 pièces) et iMac sont équipés de 4 Go de RAM supplémentaires et les périphériques Super Fast SSD sont conçus pour répondre à de meilleures vitesses. La dernière version du système d'exploitation MAC OS « High Sierra » a été installée sur tous MacMini et iMac. Tous les ordinateurs de la salle de formation (11 pc) ont été équipés de nouvelles cartes mères, de nouvelles RAM et de nouveaux disques durs afin d'installer les nouveaux systèmes d'exploitation Windows 10 aux côtés du Linux Mint 18. Une formation est offerte au public pour lesdits systèmes d'exploitation.



Les formations :

Toutes les formations sont certifiées et agréées par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Le Cyberhall peut aussi organiser des cours individuels ou en groupe sur demande.

Les formations proposées :

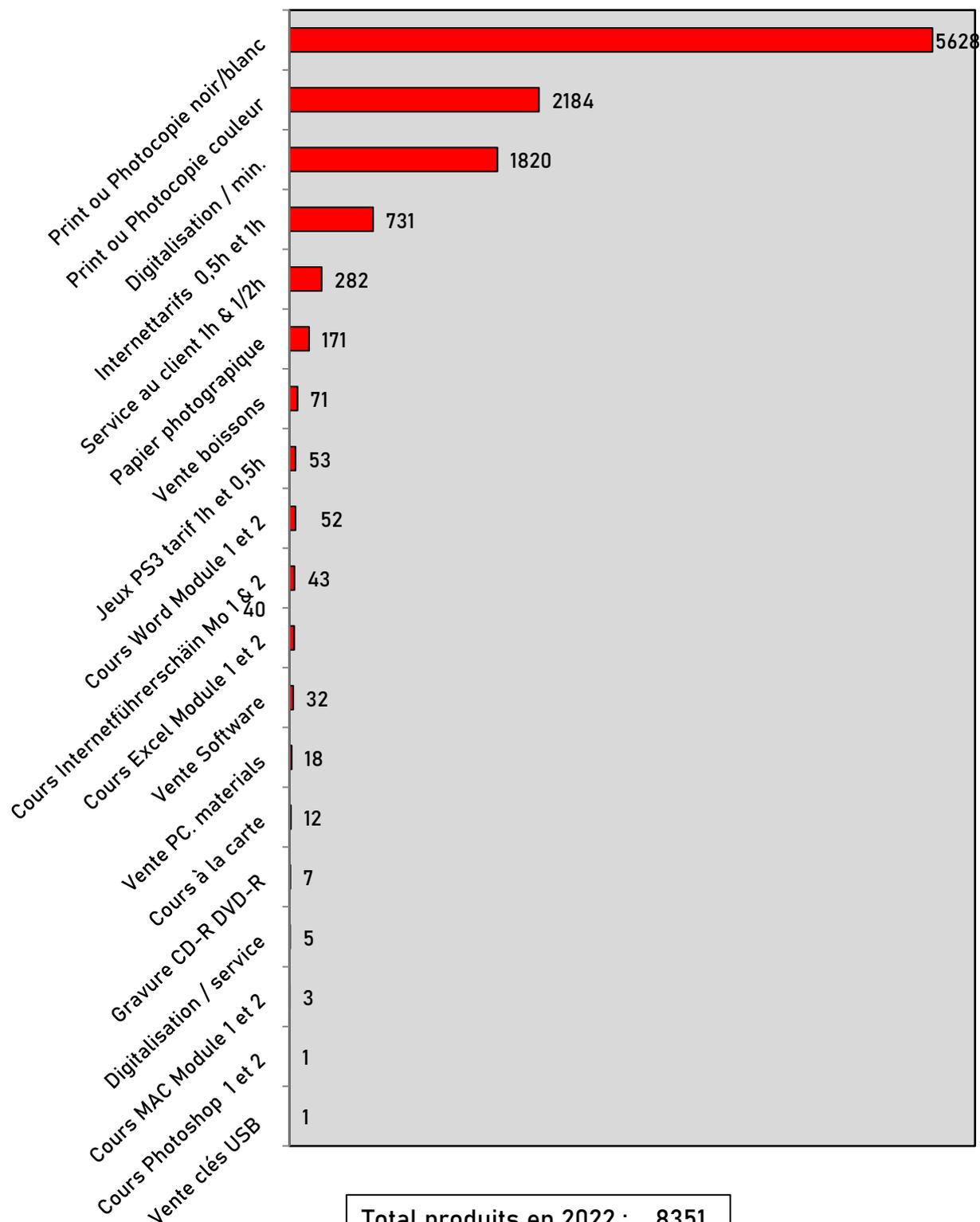
- Permis Internet
- Permis Macintosh
- Microsoft Excel
- Microsoft Word
- Photoshop
- Utilisation et installation Linux
- Utilisation d'une tablette

- 151 participants pour les formations
- 596 usagers
- 2009 visites pour l'accès libre
- 2205 totaux des prestations
- 125 inscriptions à une formation financée par un bon de 10 €, établi par l'ADEM



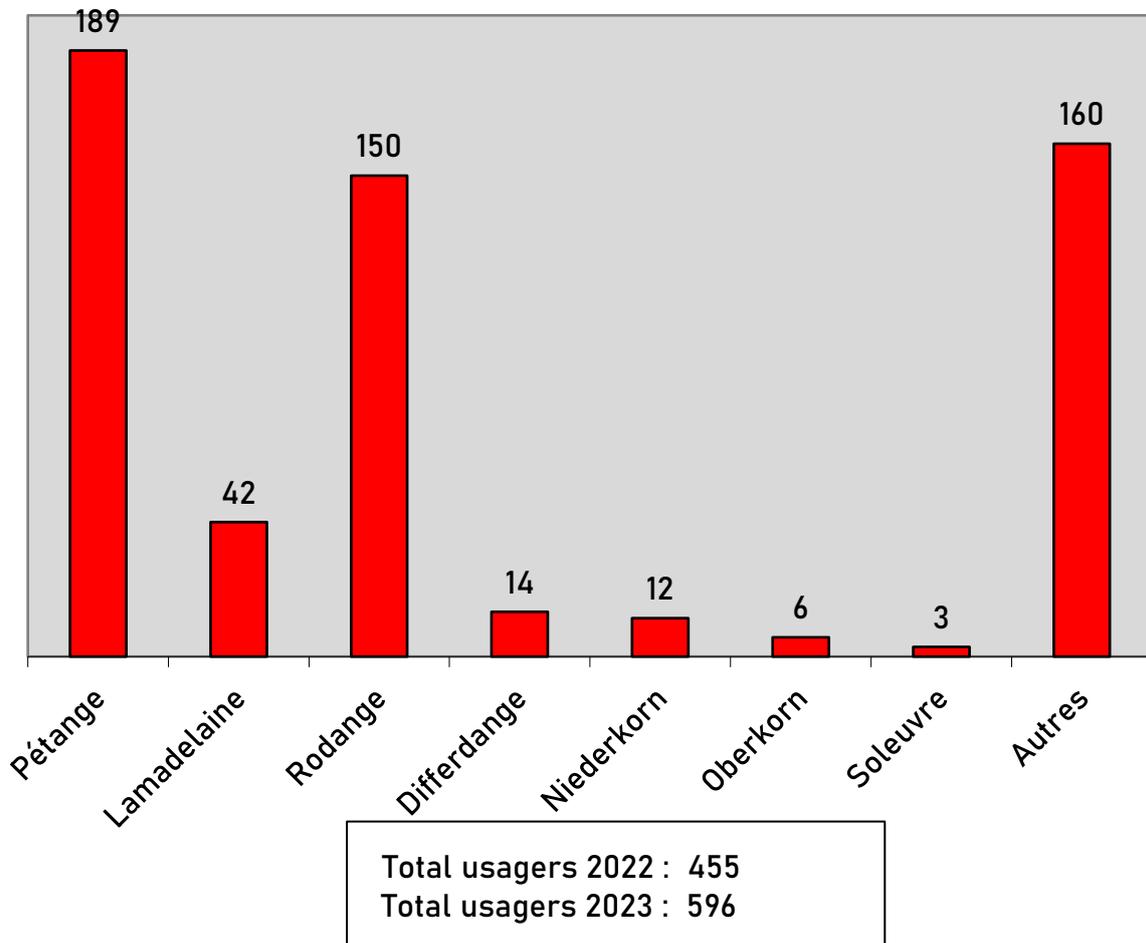


SERVICES ET PRODUITS

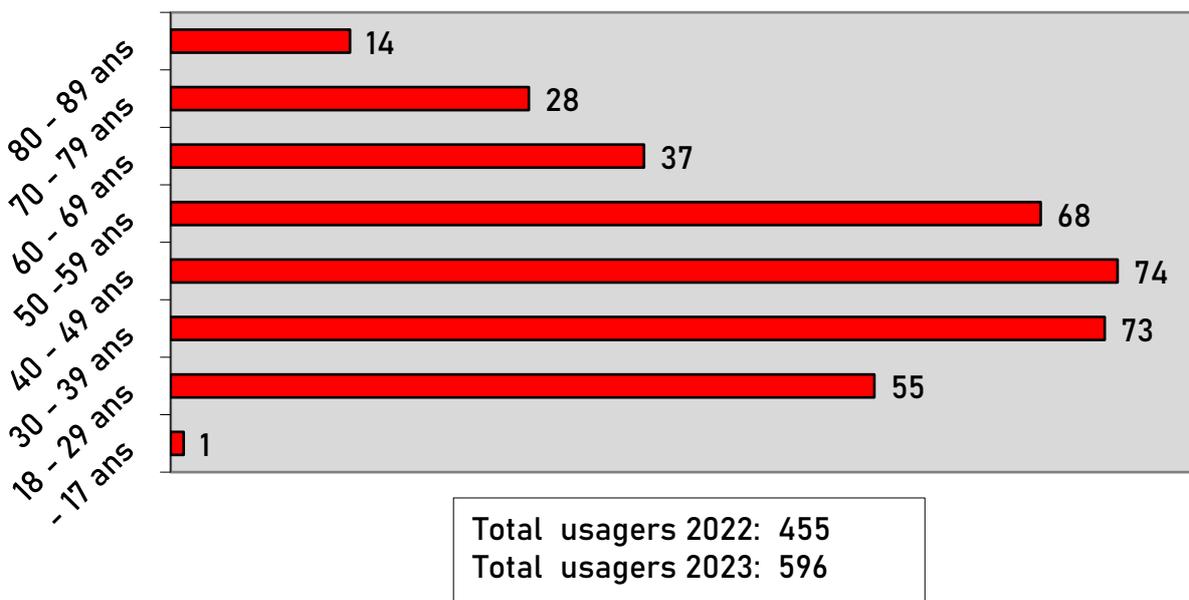




USAGERS PAR LOCALITÉ

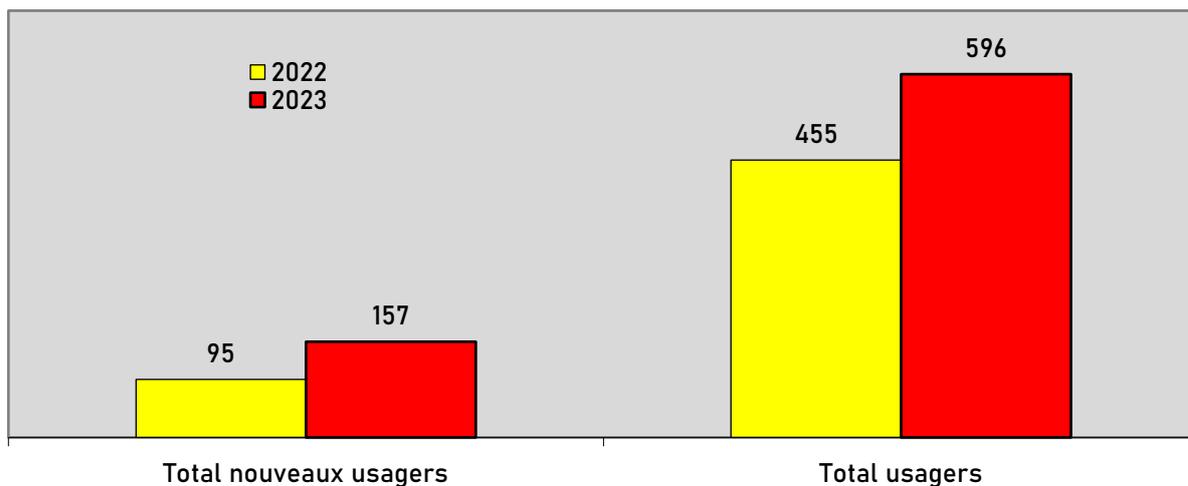


USAGERS PAR TRANCHE D'ÂGE



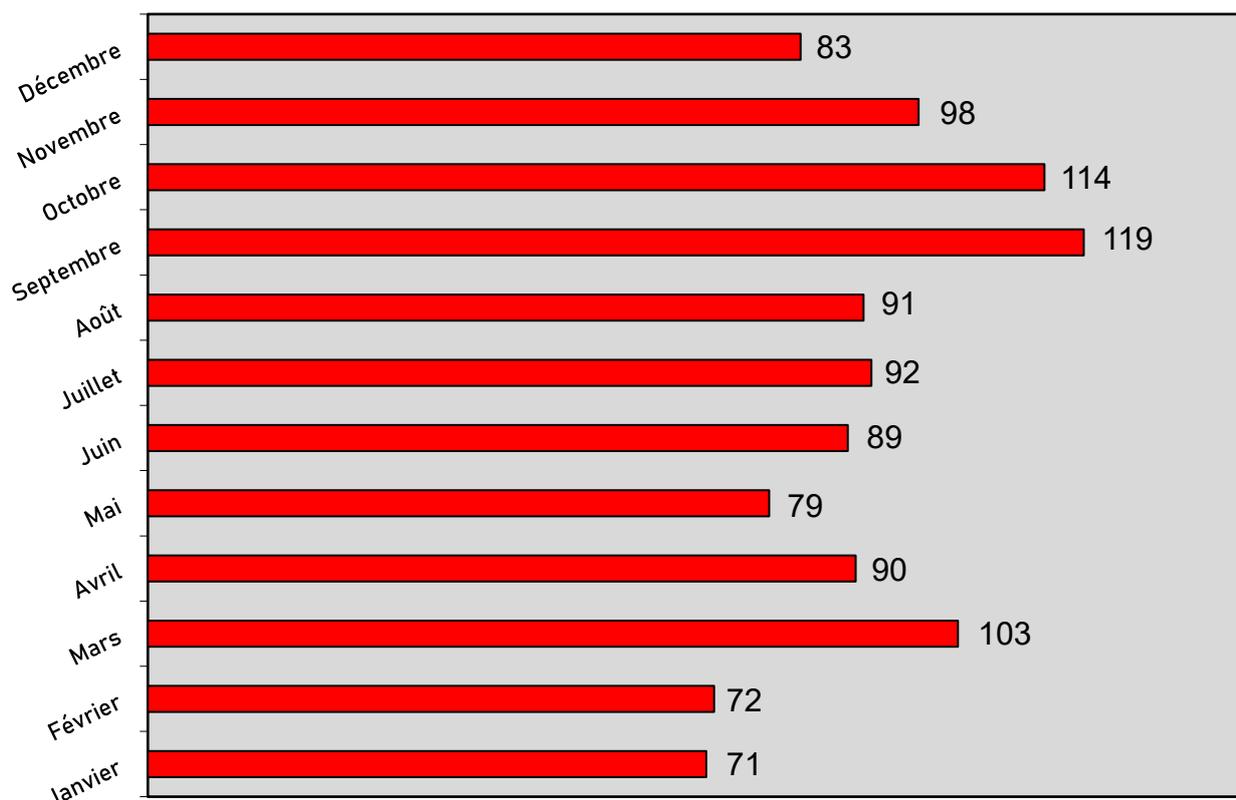


TOTAL USAGERS



Total usagers en 2022 : 455
Total usagers en 2023 : 596

VISITES USAGERS PAR MOIS



Total des visites usagers par mois en 2022 : 712,00
Total des visites usagers par mois en 2023 : 1101,00



LA BIBLIOTHÈQUE SOLIDAIRE BICHERLAND



Le projet « Bicherland » est une bibliothèque solidaire qui fait appel à la participation des citoyens afin de favoriser la citoyenneté active par le partage des savoirs. L'idée est de promouvoir la circulation de livres en instaurant un système d'échange non-matériel entre les citoyens et le CIGL Pétange. Tout citoyen peut confier en dépôt ses livres au « Bicherland », qui se chargera de l'organisation des futurs prêts et de la traçabilité des ouvrages. Les livres deviennent ainsi des biens citoyens et solidaires.

Le projet « Bicherland » a également pour objectif de faciliter le partage des savoirs et connaissances culturels, littéraires, historiques et autres à travers des événements autour de la lecture et de l'écriture. L'ambition est d'en faire un lieu d'assimilation et de partage des savoirs au sens large (littérature, histoire, sciences humaines, culture, beaux-arts, etc. ...).

Pour toute personne n'ayant pas la possibilité de se déplacer, la liste des ouvrages est disponible sur le site www.bicherland.lu.

À ce jour, le « Bicherland » rend accessible publiquement plus de 21.300 livres.

2023

- 41 lecteurs
- nouveaux lecteurs : 9
- âges de 14 à 24 ans : 1
- âges de 25 à 29 ans : 14
- âges de 60 à + ans : 17
- 114 prêts de livres





L'ÉPICERIE SOLIDAIRE

DE **KUERBUTTEK**

32 rue Pierre Hamer L-4737 Pétange

L'épicerie solidaire « De Kuerbuttek » propose uniquement des produits respectueux du développement durable, des fruits et légumes de saison provenant de l'agriculture biologique, des produits régionaux comme légumes et fruits séchés, confitures, vinaigres et huiles affinés ou encore des articles issus de l'artisanat traditionnel comme des bougies, savons et autres articles de décoration.

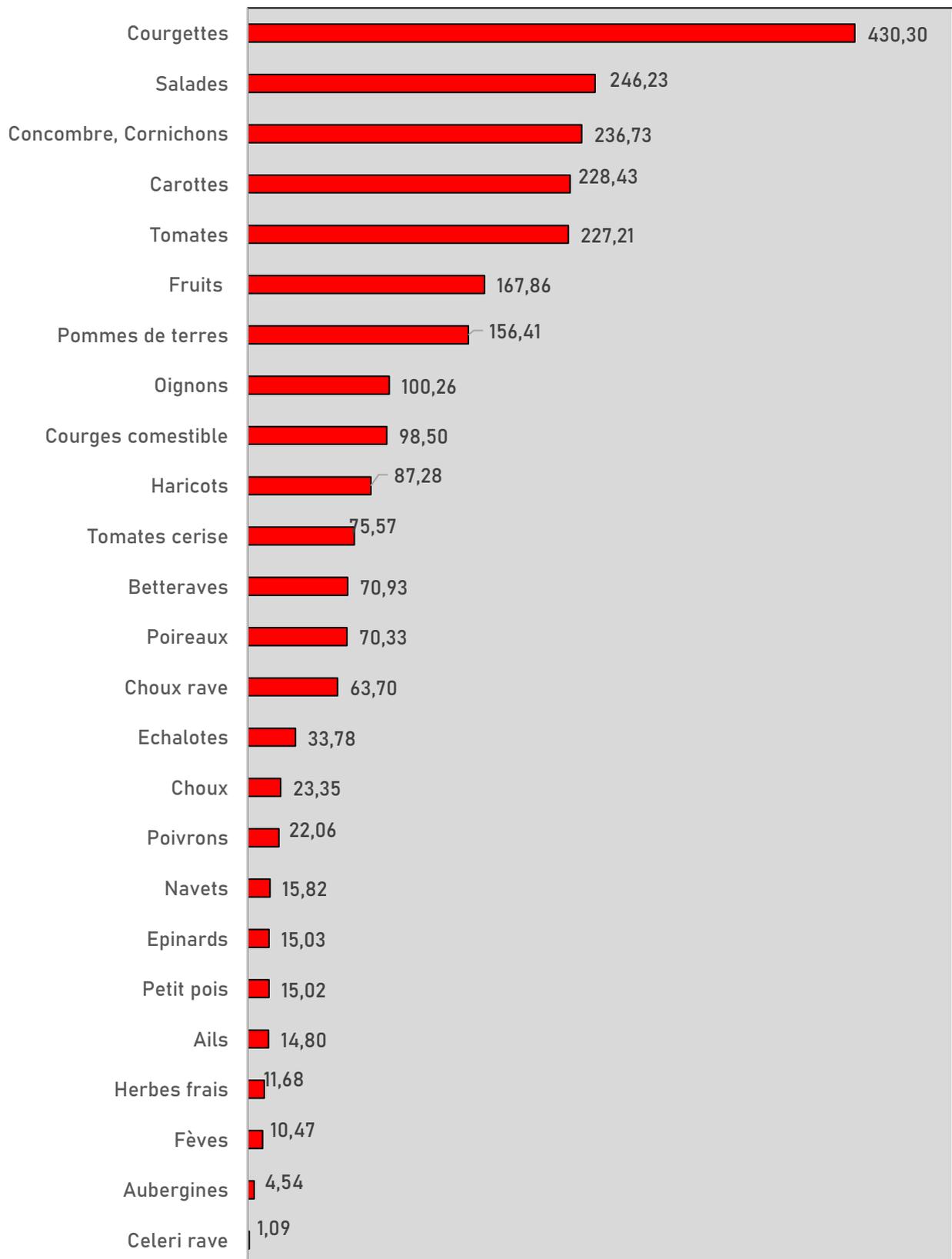
Il va de soi que les produits du jardin solidaire, les fruits et légumes offerts par les clients du service de proximité ou provenant des vergers communaux soient vendus dans l'épicerie. La vente est consentie à tout le monde afin de donner à chaque citoyen la possibilité d'acquérir des produits de qualité et de se nourrir sainement. À ce titre, le client s'inscrit comme membre lors de la première visite. Les prix sont identiques au prix du marché. Toutefois, les personnes défavorisées bénéficient un tarif spécial. En concordance avec ses objectifs, les locaux du « De Kuerbuttek » ont été bâtis selon les principes de l'éco-conception. Pour les produits fabriqués par l'équipe, elle utilise des matières premières provenant de l'agriculture biologique et/ou de la région.

L'épicerie solidaire est membre auprès de „Vereenigung fir Biolandwirtschaft Lëtzebuerg a.s.b.l.” et “Kontrollgesellschaft ökologischer Landbau mbH”.



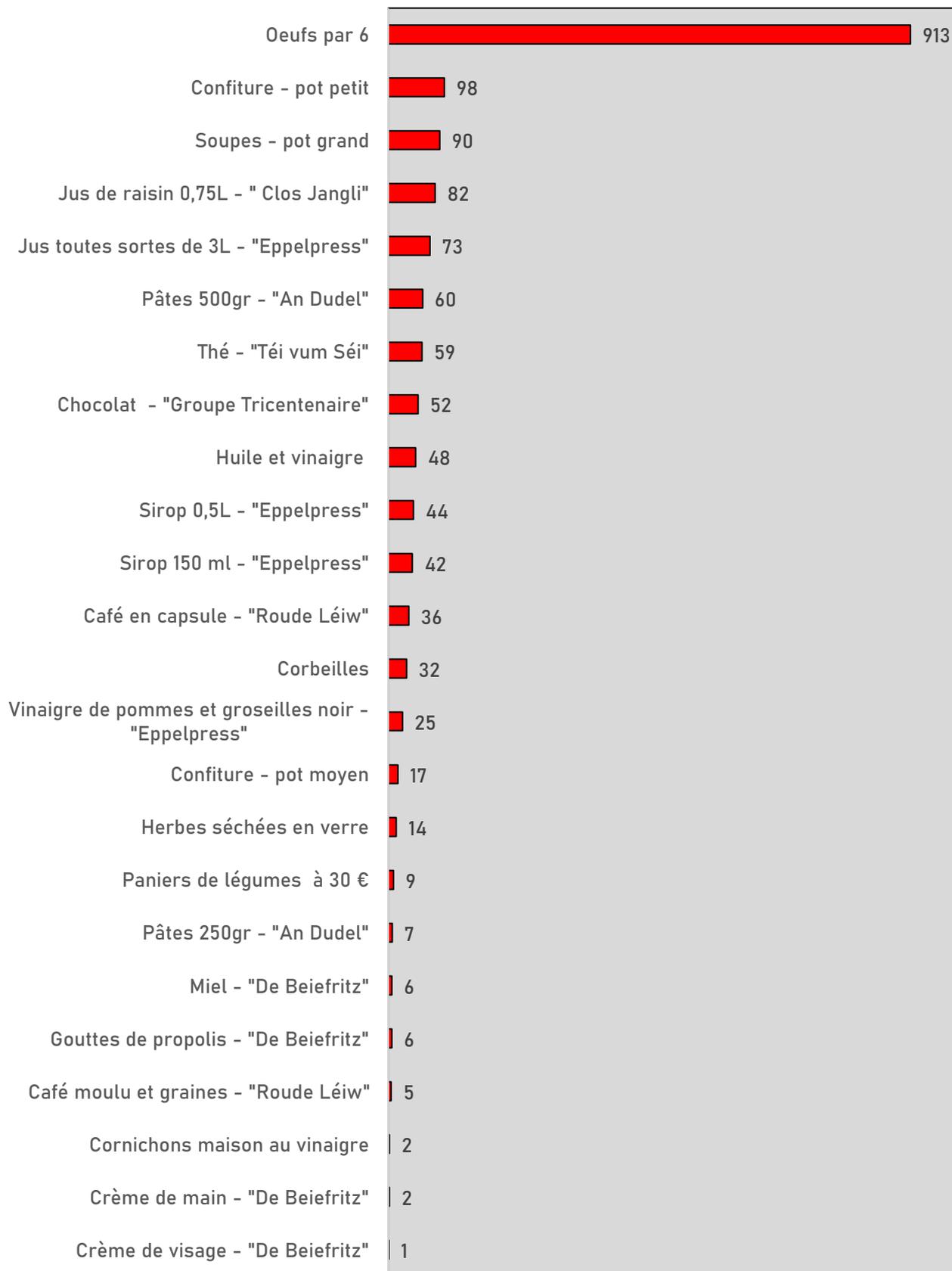


VENTE LÉGUMES/FRUITS EN KG



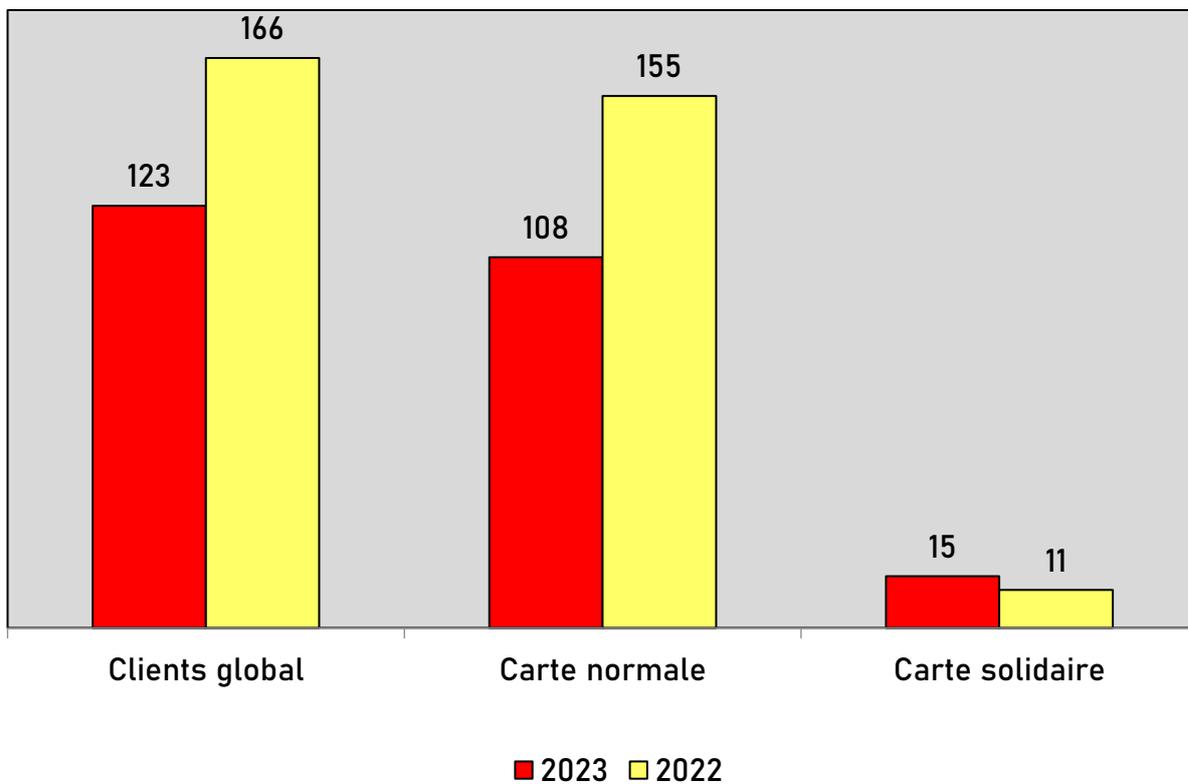


VENTE DES PRODUITS PAR PIÈCE





COMPARATIF CLIENTS



LE SERVICE DES JARDINS SOLIDAIRES

KALENDULA

L'idée d'un jardin pédagogique est toute d'abord de créer du lien entre la nature et les enfants dont le potager est un merveilleux endroit pour apprendre à découvrir et à s'émerveiller tout en s'amusant.

Objectif

- Savoir : connaissance des plantes, du rôle des insectes, etc... ;
- Savoir-faire : produire sa nourriture, cuisiner, utiliser le bon matériel, etc... ;
- Savoir-être : partager, respecter, patienter, prendre soin, etc...

Services offerts

- Production et commercialisation de légumes bio ;
- Animations pédagogiques sur le thème du jardinage et de l'alimentation saine.

Sur 2 différents sites de production (Lamadelaine et Pétange), des légumes et fruits biologiques ainsi que des fleurs et plantes, sans pesticides, sont produits et cultivés. La production est certifiée en tant que production biologique et contrôlée régulièrement par "Kontrollgesellschaft ökologischer Landbau mbH".



LES ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES

Plantation au jardin



Cette activité est adaptée aux élèves de tous les cycles. Elle est parfaite pour découvrir le jardinage et la nature. Avec l'atelier « plantation au jardin », les enfants vont apprendre à planter des fleurs, à faire pousser du gazon, à découvrir la terre, les graines, les légumes et la récolte.



Animations autour du jardin

Afin de mieux comprendre le fonctionnement du jardin, cette activité est adaptée à découvrir des légumes et des fleurs sous forme de jeux éducatifs (entendre, sentir, goûter et toucher) comme par ex. peindre et planter un pot de fleurs.



Cuisine de saison



Cette activité favorise l'apprentissage de la diversité alimentaire, stimulant la créativité et la motricité. Le travail des recettes à base de légumes de la saison (salades, pizza, soupes...) est amusant, enrichissant et surtout délicieux.



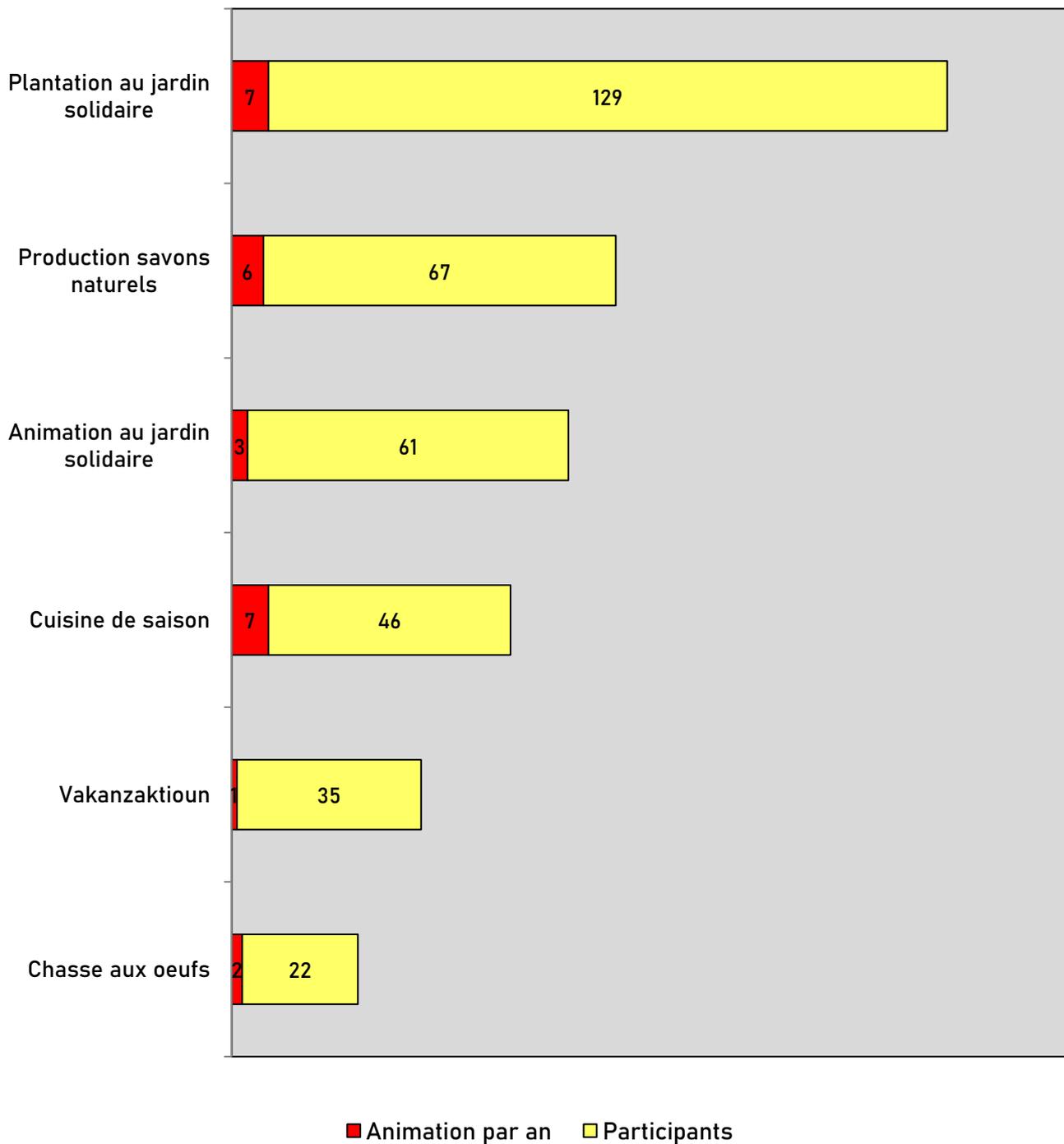
Production savon naturel

Une activité pour les enfants qui pourront fabriquer un savon naturel en choisissant différentes couleurs et arômes naturels. Chaque enfant repartira avec sa réalisation à la maison.



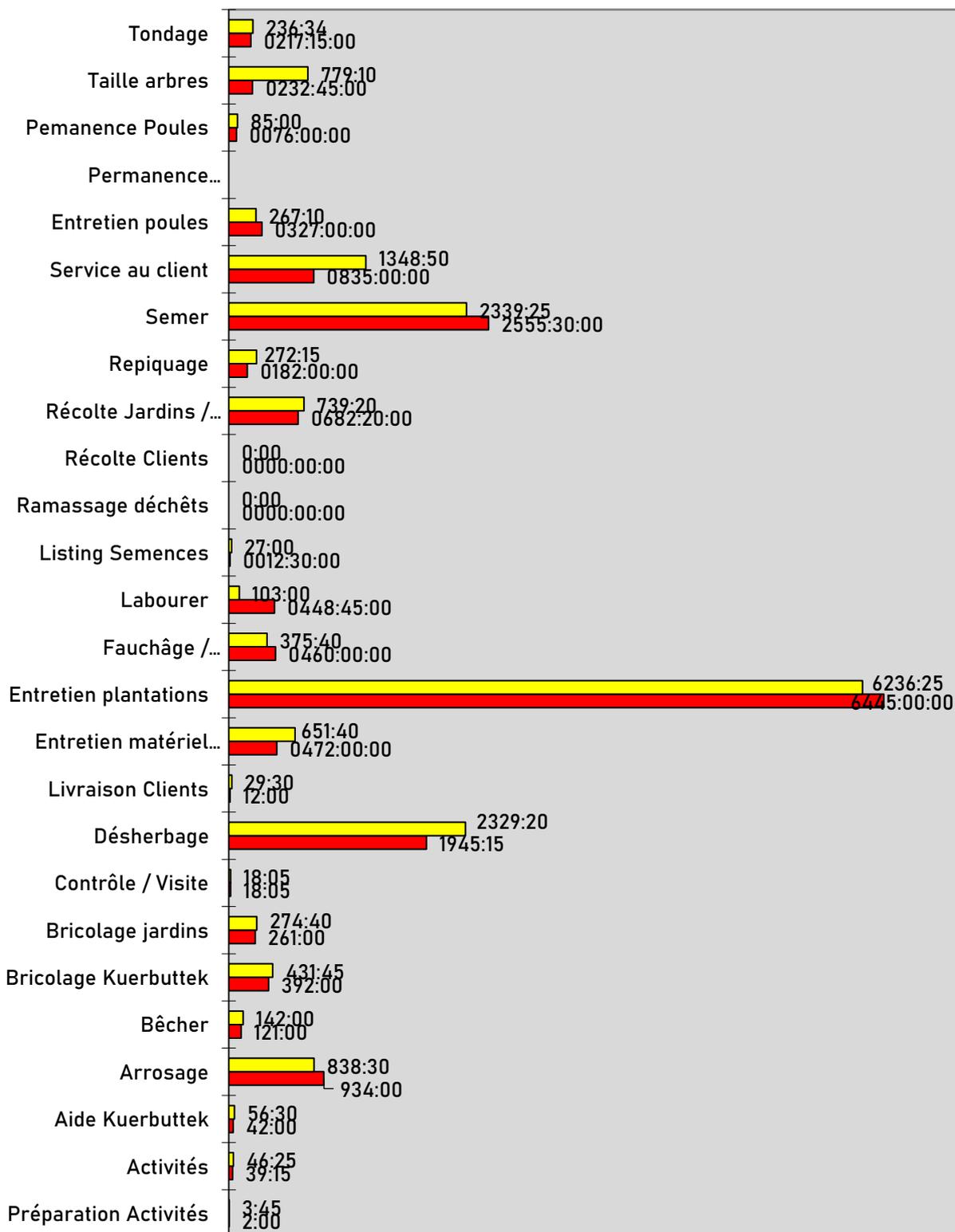


ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES





HEURES PAR CATÉGORIE



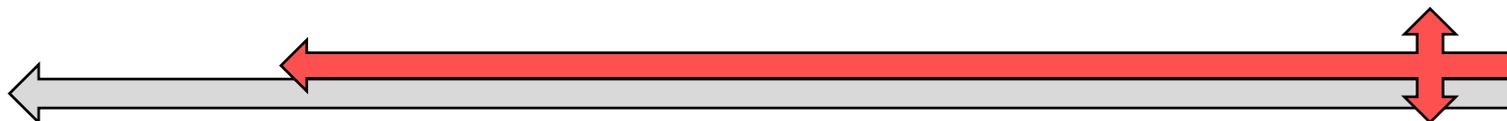
■ Total heures en 2023: 16712:40hrs
■ Total heures en 2022: 17631:59hrs



REMERCIEMENTS

Le personnel du CIGL Pétange a.s.b.l. tient à exprimer ses remerciements de collaboration :

- aux membres du conseil d'administration ;
- au collège des bourgmestre et aux échevins ;
- aux membres du conseil communal ;
- à la cellule des initiatives sociales de l'ADEM ;
- à la cellule des initiatives sociales du Ministère du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire ;
- aux partenaires de formation ;
- aux autres partenaires.



CIGL Pétange a.s.b.l.
4 rue Pierre Grégoire L-4702 Pétange



+352 23 65 17 33



info@cigpetange.lu



www.cigpetange.lu